

Au Courant

2 août 2020

Notre feuillet régional



Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget

<i>Sacré-Cœur</i>	<i>Saint-Pascal-Baylon</i>	<i>Saint-Mathieu</i>	<i>Sainte-Félicité</i>
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Vendredi 9 h	Dimanche 10 h 30

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé
613 371-0090

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements, répondre à vos besoins. À partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler ...

Message de l'Abbé Joseph

Chers frères et sœurs,

Nous sommes heureux que depuis le 12 juin 2020, la vie paroissiale puisse retrouver un jour son caractère pleinement communautaire au même rythme que la vie sociale et économique de notre pays et de notre province Ontario. Après le confinement, c'est le déconfinement.

Un plan de déconfinement entre le gouvernement et les évêques de l'Ontario a permis à nouveau aux fidèles de retrouver leur lieu de culte et de participer aux sacrements, un grand esprit de responsabilité sanitaire a été présenté et discuté.

Avec les directives de l'archidiocèse d'Ottawa-Cornwall, nous avons décidé qu'à partir du dimanche 21 juin, les portes de nos églises seront ouvertes. Cependant nous devons respecter le protocole de cette ouverture :

- 1- Respecter le nombre de places maximum des lieux
- 2- Porter le masque pour assister aux célébrations
- 3- Désinfecter les mains à l'entrée et avant la communion
- 4- Respecter les deux mètres de distance
- 5- Suivre les flèches pour les entrées et sorties du lieu
- 6- Avant la célébration, quelqu'un fera des annonces pour mieux s'adapter aux nouvelles réalités paroissiales.
- 7 - Des paniers seront placés à la porte d'entrée et de sortie pour accueillir vos dons.

Capacité de personnes dans nos églises

Saint Pascal Baylon 70 personnes

Saint Mathieu de Hammond..... 76 personnes

Sacré-Cœur de Bourget 120 personnes

Sainte Félicité de Clarence Creek 50 personnes La messe est célébrée à l'Aréna de Clarence Creek. Pour les funérailles, mariage et autres cérémonies, nous étudierons avec la famille quel lieu lui conviendrait le mieux. Tout ceci se fera avec l'appui des conseils de la paroisse. Ce temps nous permettra de proposer, d'analyser et de trouver des solutions ensemble en communauté pour réouvrir ou se diriger vers de nouveaux projets.

Horaire des messes

Les horaires des messes du dimanche restent inchangés 9 h à Saint Mathieu et à Saint Pascal et 10 h 30 à Bourget et à Clarence Creek.

Les horaires de messes en semaine :

Mardi soir à 18 h 30 à Sacré-Cœur de Bourget

Mercredi matin à 8 h 30 à Saint Pascal (adoration et messe)

Jeudi soir à 18 h 30 soirée d'adoration sur ZOOM et You tube

Soirées de prières, adoration et enseignement

Les 9, 16 et 23 juillet, nous avons une conférencière connue à travers le monde : **Sr. Claire Gagné**, une religieuse de la communauté des **Soeurs** de la Charité St-Louis. Elle œuvre en **Haïti** depuis 50 ans et plus. Elle est responsable national du renouveau charismatique, et donne des retraites partout dans le monde. Si vous êtes intéressés à l'écouter sur Zoom ou YouTube, envoyez votre adresse courriel à :

paroissestmathieu1912@gmail.com

Vendredi matin à 9 h 00, messe à l'église Saint Mathieu.

Contactez-nous au secrétariat de Saint Mathieu au 613 487-2338

Politique imposant l'utilisation de masque dans le Nom de la paroisse

À partir du mardi 7 juillet, un masque est obligatoire pour tous ceux qui se trouvent dans l'espace public du nom de la paroisse.

Veuillez consulter ci-dessous la politique selon les instructions émises par le Bureau de santé publique d'Ottawa, le Bureau de santé de l'est de l'Ontario et le Bureau de santé du district de Leeds, Grenville et Lanark.

Instructions politiques:

1. Chaque exploitant d'un espace public clos (i.e. le nom de la paroisse) doit adopter une politique visant à interdire à aucun membre du public, à entrer ou à rester dans les aires publiques de l'espace public clos (i.e. le public, corps principal de l'église) à moins qu'**il ou elle ne porte un masque qui lui couvre solidement le nez, la bouche et le menton.**
2. Ceci ne s'applique pas :
 - a) Aux enfants de moins de deux ans ou les enfants de moins de cinq ans, sur le plan chronologique ou évolutif, qui refusent de porter un masque et ne peuvent pas être persuadés de le faire par leur soignant;
 - b) Aux personnes atteintes de problèmes de santé qui les rendent incapables de porter un masque en toute sécurité, y compris des difficultés respiratoires ou des difficultés cognitives;
 - c) Aux personnes qui ne peuvent pas mettre ou enlever un masque sans aide, y compris celles qui sont accommodées en vertu de la Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario (LAPHO) ou qui sont protégées en vertu du Code des droits de la personne de l'Ontario, L.R.O. 1990, ch.H.19, tel que modifié;
 - d) À une personne qui est un employé (Sacristain, Gardien, Clergé) ou un agent (i.e. bénévole) de Nom de la paroisse et:
 - i. Se trouve dans une zone des locaux qui n'est pas désignée en vue d'accès public (i.e. la sacristie);
3. La mise en place de la politique devrait être promulguée et appliquée « de bonne foi » et devrait servir principalement comme moyen de renseigner les gens sur l'utilisation du masque dans les espaces publics.
4. Une personne ne sera pas tenue de fournir la preuve de l'une des exemptions établies prévues à la section deux (2) ci-dessus.
5. La politique:
 - a) exempte les personnes visées à l'article 2 de l'obligation de porter un masque;
 - b) sera remise à toutes les personnes travaillant ou faisant du bénévolat au nom de la paroisse par voie électronique ou physique (ou les deux);
 - c) exige que les employés et les bénévoles portent un masque lorsqu'ils travaillent dans les zones publiques du nom de la paroisse (i.e. le corps principal de l'église);

- d) exige que les employés et les bénévoles rappellent verbalement à toute personne entrant dans les locaux sans masque que cette personne doit porter un masque en raison de la politique;
- e) exige, pour les personnes au nom de la paroisse qui retirent leur masque pendant de longues périodes, un rappel verbal de l'obligation de porter un masque en raison de la politique;
- f) permet le retrait temporaire d'un masque lorsque cela est nécessaire pour :
- i. Consommer l'Eucharistie sous l'espèce du pain consacré
 - ii. Pour toute urgence ou à des fins médicales.
6. Un désinfectant pour les mains à base d'alcool est disponible à toutes les entrées et sorties pour l'usage de toutes les personnes entrant ou sortant de l'église.
 7. Sur demande, le bureau paroissial ou le pasteur ou son délégué doit fournir une copie de cette politique à un inspecteur de la santé publique ou à une autre personne autorisée à faire appliquer les dispositions de la *Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence*.

Le bulletin n'est pas imprimé en ces temps de pandémie. Vous le trouvez sur les sites Facebook et aussi sur les sites web de vos paroisses.



Artisans Chrétiens de Terre Sainte :

"Nous aurons la visite, à toutes les messes de St-Mathieu et Sacré-Cœur le 9 août ainsi que le 16 août de St-Pascal Baylon et Ste-Félicité, d'un organisme qui vient apporter son aide auprès de nos Frères et Sœurs qui se trouvent en Terre Sainte. Cet organisme supporte 50 familles qui se trouvent à Bethléem. À cause de la guerre et de la persécution religieuse, cet organisme a besoin de bénévoles comme nous pour les aider. Afin d'aider cet organisme à continuer et protéger un endroit où notre religion est née, il vous présentera plusieurs articles religieux en bois d'olivier fait à la main et offrira une brève présentation à la fin de chaque célébration.



Comptant, Carte de crédit, Carte de Débit seront acceptés.

Pour autre info : www.TerreSainte.ca



Dr. Rachel Kanthavel, DMD
 Dentiste - Dentist
 Plaza Larose
 C.P. 250, 2115 rue Laval, Bourget, ON K0A 1E0
 clinique.dentaire.bourget.ca/bourgetdental.ca
 Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063



INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 4 août – 18 h 30 – précédée par la possibilité de se confesser à partir de 18 h</u> Paroissiens et paroissiennes par M. le curé
Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 5 août – 9 h - précédée de l'adoration à 8 h 30</u> Ronald Lalonde et Royal Gareau par Louise et François Chartrand # 406
Saint-Mathieu de Hammond	<u>Vendredi 7 août – Premier vendredi du mois – Adoration 8 h 30 suivie de la messe 9 h 30</u> Huguette Lortie par parents et ami(e)s

INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE pour AOÛT 2020

Le monde de la mer : Prions pour les personnes qui travaillent et vivent du monde de la mer, parmi eux les marins, les pêcheurs et leur famille.



Questions au sujet des sacrements ?

Comité des sacrements : (Premier pardon, première communion, confirmation)

Suzanne Simard au 613 488-2084 et Raymonde D. Houle au 613 371-2163

Sacrement du baptême

Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338
Les célébrations de baptême vont reprendre. Plusieurs parents sont inscrits et nous allons de l'avant !



 milanopizza.ca	3796 Champlain Rd, Bourget, ON K0A 1E0 (613) 487-2227 bourget.milanopizzeria.ca	 QUALITY - CUSTOM - CABINETS T: 613-487-2264 1-800-267-1434 26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0 louisartisan.com
---	--	---

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

paroissesacrecoeur@hotmail.com, 613 487-2224

Site web: <https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/bulletin-paroissial>

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi du mardi au jeudi

<p><u>Dimanche 2 août – 10 h 30 Abbé Jacques</u> Gérard Marcil par la famille de Guy et Louise Marcil Parents et amis décédés par Lucie et Michel Legault Lucie Chayer par Rita Chartrand Huguette Lortie (1^{er} ann.) par Sylvie et Ronald Fournier</p>	<p><u>Dimanche 9 août – 10 h 30 Abbé Joseph</u> Gérard Marcil par Cécile Marcil Lucie Chayer par Raymonde Dupuis Houle</p>
---	--

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions de Lucie Legault

VIERGE pèlerine : semaine du 2 août par Jean et Odette Saumure

OFFRANDES semaine du 26 juillet

Collecte ordinaire : 517,25 \$ Chauffage : 32 \$

TOTAL : 549,25 \$

Les INTENTIONS de MESSE : Pour déposer vos offrandes, le bureau de la paroisse est ouvert les mardis entre 9 h 30 et midi. Merci de votre générosité. Notre banque des messes est plutôt pauvre !

CÉRÉMONIE au CIMETIÈRE : La célébration annuelle pour nos défunts aura lieu le dimanche 13 septembre avec la messe de 10 h 30. À cause de la pandémie de covid 19 et de la loi du 30% de capacité de nos églises, nous ne pouvons pas inviter des étrangers pour la célébration.

GAGNANTS du LOTO BOURGET pour le mois de juillet

- 500 \$ - Michel Martel
- 300 \$ - Serge et Lois Marcil
- 300 \$ - Jean-François Tardif
- 100 \$ - Lucie Séguin
- 100 \$ - Roméo et Mary Laframboise



1604 Laurier Street,
Rockland, ON K4K 1C9
Phone: 613-446-0077
Fax: 613-446-5384
E-mail: mywedding@sympatico.ca



1417 Laurier, CP 449
Rockland, ON K4K 1K5
Tel: 613-446-5060
Fax: 613-446-6475

Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

paroissestefelicite@bellnet.ca, 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

Dimanche 2 août - 10 h 30 Abbé Joseph

Noëlla et Robert Viau par les enfants

Claire Nault par parents et ami(e)s

Laurette Chabot-Richer par la succession

Daniel Morin par les membres de la chorale

Dimanche 9 août - 10 h 30 Abbé Jacques

Raymond Beauchamp par Marielle et Pierre

Raymonde et Henri Roy par les enfants

Marie Charbonneau par parents et ami(e)s

Laurette Chabot-Richer par la succession

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions de la paroisse

OFFRANDES dominicales du 26 juillet

Collecte ordinaire : 275 \$ Chauffage : 45 \$



Rénovations : 145 \$ Réparations majeures : 160 \$

TOTAL : 625 \$


À NOTER : Nous pouvons accommoder environ 70 personnes plus le célébrant à l'aréna. Nous sommes encore dans le processus d'obtenir la prolongation par écrit. Nos célébrations se dérouleront à l'aréna jusqu'à nouvel ordre.



potvin  potvinconstruction.com
8850 County Rd. 17,
Rockland ON
613.446.5181
Cabinets sur mesure et moulures intérieures
Custom cabinets and interior trim

PARENT  **independent** 
2737, rue Laurier Street T: 613-446-7273
Rockland, ON K4K 1A3 E: mon02693@loblaw.ca

Karl & Stéfanie Parent
Propriétaires/Owners

President's Choice 

Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0
paroissestmathieu1912@gmail.com, 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

Bureau ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi

<u>Dimanche 2 août – 9 h Abbé Joseph</u> Auréa Diotte par sa famille Raynald Gaudreau par Philippe et Pierrette Goyette Lise Prévost par la famille René et Simone Guindon par la Succession	<u>Dimanche 9 août – 9 h Abbé Jacques</u> Faveur demandée par Viviane Antunes Lorne Nolan par parents et ami(e)s Adrienne Demers par parents et ami(e)s Alcide Roy par parents et ami(e)s
--	---

Prions pour nos malades : Denise Lemieux et Bernard Proulx.

OFFRANDES dominicales semaine 26 juillet

Quête automatisée : 163,87 \$ (chaque semaine) **Quête ordinaire** : 409 \$
Luminaires : 22 \$ **TOTAL** : 594,87 \$
Merci beaucoup pour votre générosité

Ouverture du bureau : Le bureau est ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi. Avant de vous présenter, s.v.p. téléphoner au 613-487-2338, et le port du masque est obligatoire depuis le 7 juillet.

Nouveau à la paroisse St Mathieu

À ne pas oublier : messe le vendredi matin 9 h. Le premier vendredi de chaque mois nous avons adoration à 8 h 30, suivi de la célébration eucharistique. Venons célébrer ensemble.

Baptême :

Bienvenue Mila comme enfant de Dieu !

Félicitations à Mila Denis, née le 20 octobre 2019, fille de Mathew Denis et Patricia Locatelli, qui a été reçu membre de la communauté chrétienne de St Mathieu lors de la célébration de son baptême le 1^{er} août à 9 h 30. Merci au parrain Alexandre Simard et à la marraine Cassandra Locatelli.



 <p>VANS SCHOOL OF BLACKSMITHING</p>	<p>Experience the real forged in fire. COURSES, SUPPLIES AND TOOLS www.vansblacksmithing.ca vansblacksmithing@gmail.com 613.859.6658</p>	<p>Convenience Store Casse-Croûte PRESTO GRAB & GO</p> <p>PIZZA & HOME COOKED MEALS FRIED CHICKEN - SALAD - SUBS LCBO EXPRESS OULET AND BOTTLE RETURNS 3150 GENDRON HAMMOND ON 487-0089</p> 
--	---	--

Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0
Louise Chartrand 613 488-2588 lalou.chartrand@gmail.com
Gérard L. Chartrand 613 488-2808

Dimanche 2 août – 9 h - Abbé Jacques

Parents défunts et vivants et  mes du purgatoire
par Pauline et Gérard Chartrand # 15

Dimanche 9 août – 9 h - Abbé Joseph

Royal Gareau par Viola # 32

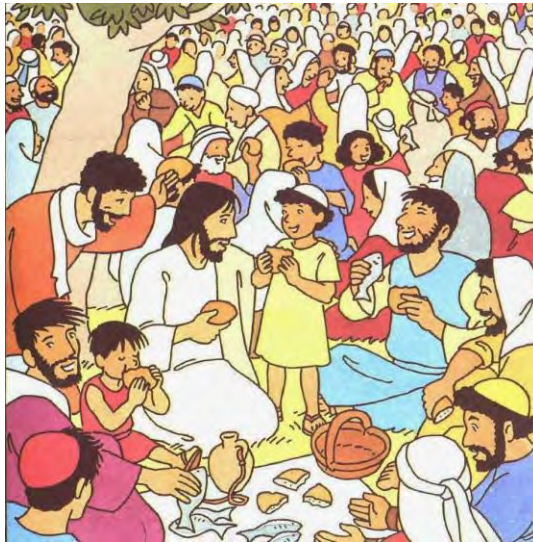
Prions pour nos malades : Myr le Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gérard Séguin, Chantal Renaud, Guy Houle et Hans Koch.

OFFRANDES du dimanche 26 juillet

Para tront la semaine prochaine

RAPPEL Nous avons besoin d'offrandes de messes s'il vous plaît.

CÉRÉMONIE au CIMETIÈRE : La Cérémonie pour nos défunts aura lieu le dimanche 13 septembre à 9 h.   cause de la covid 19 et de la loi du 30% de capacité de nos  glises, nous ne pouvons pas inviter des étrangers pour la célébration. L'abbé Joseph fera une prière pour nos défunts après la messe et il partira pour l'autre paroisse. Ceux qui le désirent pourront se rendre au cimetiere afin de prier pour leurs défunts.



 <p>SIMON Construction & Landscape</p>	<p>Construction Résidentiel Interlock et mur de soutien. Maintenance de propriété.</p>	<p>Residential Construction Interlock and Retaining Walls Property Maintenance</p>	 <p>Propane LEVAC Propane Inc.</p>	<p>Propane LEVAC Propane Inc.</p> <p>5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON K0C 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>
--	--	--	--	---

NUMÉROS

Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Robert Lizotte 613 614-0416

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1^{er} pardon, 1^{ère} communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O.) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

La Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

Club Optimiste

Bourget : Valérie Chartrand 613 487-2929

Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502

Hammond : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Véronique Jérôme : 613 864-8376

Résidences

Bourget- Caessant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet
613 558-5723

Club de l'Âge d'or Clarence Creek: Conrad
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'or Bourget : Desneiges Emond

Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-
2053 ext. 223

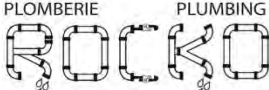

Comité des Loisirs de Bourget : 613-487-2866

<p>Nous offrons : Des dégustations pour groupe privé de nos 12 vins de fruits. Des vins & fromages personnalisés avec des produits locaux.</p>		<p>We offer: Private group tastings of our 12 fruit wines. Personalized wine and cheese events using locally-sourced products.</p>
<p>1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077</p>		

 <p>Desjardins</p>	<p>Caisse populaire d'Alfred 1 844 440-2221 desjardins.com/caisse-alfred</p>	<p>Caisse populaire Trillium 613 824-6363 desjardins.com/caisse-trillium</p>
--	--	--

<p>ROYAL LePAGE Performance Realty <small>Independently Owned and Operated, Brokerage</small></p>	<p>Steve Brunet Real Estate Broker / Courtier Immobilier</p> 
--	---

<p>ACDelco Ron Devey propriétaire/owner</p>	<p>Ron's Auto Service 905 Russell Rd. Hammond ON K0A 2A0 Tel.: 613 487-2704 Fax: 613 487-2705 Email: ronsautosrv905@gmail.com</p>
--	--

<p>PLOMBERIE ROCK</p> 	<p>PLUMBING ROCK</p> 	<p>Technicien de puits - Well Technician Adoucisseurs d'eau - Water Softener Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial Service bilingue - Bilingual Service 613 229-6512 3088 Gagné Rock Guindon Hammond, ON rocky65@videotron.ca K0A 2A0</p>
--	--	--

	<p>ANNIK LAVIGNE M.SCS AUDILOGISTE / AUDIOLOGIST annik@hearingbetter.ca</p>	<p>CASSELMAN 736 rue Principale St. 613.764.6211</p>	<p>ROCKLAND 2617 rue Laurier St. 613.667.2332</p>
---	--	--	---

 <p>Nexus Electric E3-2212 Gladwin Cres. Ottawa, ON K1B 5N1</p>	<p>André Drouin Eric Mainville admin@nexuselectric.net Tel : 613-518-7159 Fax : 636-548-6931</p>
---	--

<p>Service de TRAITEUR CATERING Service</p>		<p>1370 rue Laurier St. Clarence-Rockland, ON 613.419.1110 chezlboulangier@hotmail.ca chezlboulangier.com</p>
--	--	--

 **Hearing Health Clinic**
Clinique de Santé auditive

Nos services incluent :
Examen de l'ouïe
Choix de prothèses auditives
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS - 613 837-9902
RÉSIDENTE ST-LOUIS - 613 837-9902 OSGOODE - 613 837-9902

DJ MARTY
DJ - PRODUCER - REMIXER

613-487-9770
MARTIN_CHARLEBOIS@YAHOO.CA
WWW.DJMARTY.WEBS.COM
FACEBOOK : DJMARTY

PC PAUL CUERRIER INSULATION

Gaetan Cuerrier
Président/Propriétaire
gaetan@pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553
office: (613) 487-2229
fax: (613) 487-3777


2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0
pcinsulation.com

SUBWAY

ROCKLAND
2058 rue Laurier St.
613-446-3333

PLAZA ROCKLAND
2756 rue Chamberland St.
613-446-5935


Pascal, Christian & Jacques Brunet
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell
Courriel : chris.brunet@me.com

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053
F. 613-488-2274

 **CHEVALIERS DE COLOMB**


Conseil 9288 Bourget
Conseil 8242 Cheney-Hammond

 **R. PAQUETTE**
INSURANCE BROKER
COLLECTIF D'ASSURANCE INC.

1-793 rue Notre-Dame Street,
Embrun ON KOA 1W1
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P.P.O. Box 350
Casselman, ON KOA 1M0
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

RAYNALD PAQUETTE

 Club Optimiste de Bourget
Présidente Valérie Chartrand • 613 487-2929

Club Optimiste de Hammond
Présidente John Rozon • 613 301-1131

Robert@inspectionlizotte.ca
(613) 614-0416
www.inspectionlizotte.ca

Robert Lizotte
Inspecteur immobilier
Home Inspector

 Pour vous aider à prendre
la bonne décision.
To help you make
the right decision.

RONA J. Lalonde & Fils

DEPUIS 1916

ROCKLAND • 8015 Richelieu
613.446.8833

HAMMOND • 903 Lacroix
613.487.2760

www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca

La Cuisine

 **TRAITEURS • CATERER**
RÉCEPTIONS • BANQUETS

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON
613.446.4064
lacuisinegimy@bellnet.ca

D&L Home Builders Ltd.

Spécialisation : Charpenterie
613-488-2084



 **CLEMENT**
CHAUFFAGE INC.

Éric Clément, Owner
Tel: **613-446-8886**
info@clementchauffage.com

 Manoir Rockland Manoir

9045 County Rd 17
Rockland, ON K4K 0J9
613 627-4854
info@manoirrocklandmanor.com
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**

600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0
613-488-2277

 CLIMATROL

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.
613-227-9128
jean.francois@climatrol.ca

Authorized dealer for:
 **NAPOLÉON**
HEATING & COOLING

 **Jeff Dale**
Owner

Country WiFi

P.O. Box 91
Hammond, Ontario
KOA 2A0
613-366-2015
jeff@countrywifi.ca
www.countrywifi.ca
CountryWiFi

 **BELANGER**
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL

613.446.2222

SERVICE COMPLET
PIÈCES
PNEUS
ACCESSOIRES

8501 COUNTY RD. EAST 17
ROCKLAND ON K4K 1K7
belangerchrysler.ca

 **RIGHT AT HOME**

"Votre Courtier de Choix"
RICHARD RENAUD
SALES REPRESENTATIVE

Off: 613 369-5199
richard@richardrenaud.com
www.RichardRenaud.com

1/30 St. Laurent Blvd 8th Floor
Ottawa, Ontario, K1Z 3J1

 **CSN COLLISION CENTRES.**

ROCKLAND COLLISION CENTRE INC.

525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160
www.rocklandcollision.com





Elaine Simard
SALES REPRESENTATIVE

Bus: 613.446.5544
Mobile: 613.227.3954
Elaine@ElaineSimard.ca
www.ElaineSimard.ca

ROYAL LePAGE
Performance Realty
Brokerage, Independently Owned and Operated



3140 ch. Gendron
Hammond, ON
Tél.: **613-487-9422**
Fax: 613-487-9423
www.residencestmathieu.com



Plantagenet **Rockland**
613-673-4383 **613-446-4893**

Bourget (res.)
613-487-2046

WWW.CUISINEJEANBERNARD.COM



Emile Prud'homme
Insulation Supply Ltd.

2613 Joanisse,
Hammond, ON K0A 2A0
613.487.1889
1.855.487.1889
www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé
communautaire
de l'Estrie

Chaque personne compte.
2081, rue Laval, Bourget
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.cscsestrie.on.ca

BAZ! Transformez votre sites web et média sociaux
grande idée en projet réel

- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos

patrickbazinet.com **613.603.0516**



Caressant Care Bourget Nursing Home
2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0
Call (613) 487-2331 or visit our Website at
www.caressantcare.com
"Caring Families - Yours and Ours Together"

Résidence pour retraités

aquatria.ca 613.714.1110 **aquatria**

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0

BRAZEAU Robert Brazeau & Sons
Sanitation

tel 613 487-3954 cell 613 229-5072
www.brazeausanitation.com email: brazeausanitation@hotmail.com

Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives




Éric Lalonde
ericfashionworkwear@gmail.com
1653 rue Laurier, C.P. 913
Rockland, ON K4K 1L7
Tél. : (613) 446-5900
Télex. : (613) 446-6005
www.fashionworkwear.ca

BRODERIE • EMBROIDERY
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

Clinique Chiropratique
BOURGET
Chiropractic Clinic



2115 Laval, #105
Bourget ON K0A 1E0
613.487.3716

Dr. Karen Somers
Chiropraticienne / Chiropractor

Rockland FORD
SALES LTD.

**2900 Laurier,
Rockland, Ontario**
613-446-6464
rocklandford.ca



Comité de Loisirs de Bourget
Centre Communautaire
Pour renseignements ou location
613-797-6731 ou 613-299-5317
BINGO DU DIMANCHE SOIR



MAIZE
Siding • Eavestrouthing

Over 30 Years of Service!
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve
Owner / Propriétaire
T: 613.488.3419
C: 613.227.9343
office@maizeinc.ca
Maizeinc.ca



TEL. (613) 487-2359
FAX. (613) 487-9448

PLOMBERIE GAGNIER
Plumbing – Pumps – Réparation

2181, RUE LAVAL
BOURGET, ON K0A 1E0



Jean Coutu

2246, Laurier, PO Box 760
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054
Fax.: 613.446.7138

JOSÉE CORBEIL
Pharmacienne - Propriétaire

PHARMACIE CORBEIL INC.



Bourget Home Hardware
3785, rue Champlain
Bourget ON K0A 1E0
613.487.2780



Belanger
ASSURANCE
INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.
INSURANCE BROKERS LTD.
Assurance générale
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON
613-446-5175

Maison Funéraire

THÉO. BRUNET
& FILS Ltée./SONS Lté.
Funeral Home



2419 rue Laurier St., C.P./Box 61
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691

BRUNET MONUMENTS
CHRISTIAN & VÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sarcophages

